

**ФРАНСОА ДЬО МАЛЕРБ
НАМЕРЕНИЕ ЗА РАЗДЯЛА С
ДАМА, КОЯТО САМО
ОБЕЩАВА**

Превод от френски: Пенчо Симов, 1978

chitanka.info

*Хубост, грижо моя, както океана
прилив, сетне отлив, люшка ви безспир;
трябва да решите, че часът настана:
ще реша раздяла инак най-подир.*

*Погледът ви има чар с голяма сила,
свободата моя застрашава тя,
но за да остана неин пленник, мила,
и любов е нужна редом с хубостта.*

*Щом като успеха близък ми изглежда,
все изникват пречки — всякакви са те;
Пенелопа нощем тѣй разплита в прежда
плетката, която денем изплете.*

*Но това, госпожо, ще ви злепостави —
трябва да изпълниш, щом си обещах.
Ако отречете, зле е паметта ви,
ако не — петните думата си с кал.*

*Винаги съм смятал, че смъртта едничка
би могла накрая да ни раздели,
но не би — виновна ще сте си самичка:
клетхте ми се вие, помните, нали?*

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.